



DC-10/15/18F

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## ВВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Благодарим Вас за выбор автомобильного холодильника Китайской компании Colku.

Мы уверены, что Вы сделали правильный выбор, и данный прибор будет служить Вам долгие годы.

Компания Colku В более 38 лет производит автомобильные холодильники и является ведущим производителем в этой области.

При приёмке автохолодильника (далее - прибора) проверьте его комплектность и внешний вид.

Запрещается включать прибор сразу, если он транспортировался в наклонном или перевёрнутом состоянии.

**Внимание:** Ознакомьтесь с данной инструкцией и предупреждениями безопасности перед началом использования холодильника.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Colku не несет ответственности в случае несоблюдения инструкций данного руководства.**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Этот прибор разрешено использовать детям с 8-ми лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, при недостатке необходимого опыта и (или) знаний только под присмотром взрослых, или после прохождения инструктажа по технике безопасности при использовании прибора, и только, если они поняли опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Запрещается начинать эксплуатировать прибор, если он имеет видимые повреждения.
- В случае повреждения кабеля питания, замените его на оригинальный.
- Холодильник предназначен для работы только в защищенной от влаги среде.
- Ремонт прибора должен выполняться только специализированными сервисными центрами с использованием оригинальных запасных частей.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Запрещается хранить внутри автомобильного холодильника горючие и взрывоопасные вещества.
- Укладывайте продукты так, чтобы при транспортировке исключить их

перемещение, повреждение упаковки (особенно стеклянной) и холодильного контура прибора.

- Не извлекайте штекер из розетки, держась за кабель питания.
- Не беритесь за вилку, провод и другие электрические части, если у Вас мокрые или влажные руки или Вы стоите на мокрой поверхности. Это может создать опасность для жизни из-за поражения Вас электрическим током.
- Необходимо отсоединить прибор от аккумуляторной батареи, прежде чем заряжать ее любым из устройств для ускоренного заряда. (Помните, что резкое повышение напряжения может привести к повреждению подключенного электронного оборудования).
- В приборе в качестве теплоизоляции используется горючий циклопентан. Поэтому по окончании срока службы сдайте прибор в утилизационный пункт.
- Не используйте электрические приборы внутри данного прибора, если они не рекомендованы производителем.
- Не устанавливайте прибор вблизи открытого огня и других источников тепла.
- Обеспечьте необходимое свободное пространство вокруг прибора для его нормальной работы.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия.
- Отключите холодильник перед его наклоном, или наклоном кабины тягача.
- Запрещается заполнять внутреннее пространство холодильника жидкостями без упаковки.
- Не допускайте попадания воды на электрические части прибора.
- Максимальный наклон прибора во время эксплуатации может составлять 30°.

## НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Автохолодильник предназначен для **охлаждения и глубокой заморозки** продуктов питания, а также для поддержания их в этом состоянии.

Он может использоваться например в легковых и грузовых автомобилях, автодомах, спец. технике, лодках, катерах, яхтах и т.п.

При наличии питания 220 В (в зависимости от модели), или при наличии адаптера (приобретается отдельно), прибор можно использовать например в

доме, в офисе, в гостинице и т. д.

## **КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

- Упаковка - 1 шт.
- Холодильник - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Гарантийный талон - 1 шт.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ (приобретаются отдельно)**

- Адаптер питания 220 V

## **ВОЗМОЖНОСТИ ПРИБОРА**

- охлаждение
- заморозка
- автоматическое поддержание заданной температуры
- защита от разрядки аккумуляторной батареи (многоступенчатая)
- интеллектуальное управление работой компрессора
- блок питания с автоматическим переключением вида напряжения  
12 или 24 В
- индикация температуры в градусах Цельсия.
- электронный дисплей с цифровым отображением температуры
- компрессор с увеличенным сроком службы (устойчивый к наклонам и вибрациям)
- индикация на дисплее ошибок работы системы

## **СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

- Старайтесь устанавливать холодильник так, чтобы на него не попадали солнечные лучи. Это облегчит работу компрессора и увеличит срок его службы.
- Не размещайте холодильник вблизи источников тепла.
- Старайтесь загружать холодильник продуктами постепенно.
- Старайтесь открывать холодильник на минимально короткое время только для закладки или извлечения продуктов.
- При использовании прибора в качестве морозильника, ознакомьтесь с предельно допустимой нагрузкой (указана внутри морозильной камеры).
- Не помещайте горячие продукты в холодильник.
- Размещайте продукты так, чтобы во время движения они не

перемещались, их упаковка не порвалась или бутылки не разбились.

- Убедитесь, что создаваемая прибором температура достаточна для сохранения продуктов.
- При установке слишком низкой температуры в морозильной камере, в камере охлаждения может создаваться отрицательная температура.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были загорожены и вокруг них было минимум 15 см свободного пространства.
- Не удлиняйте кабель питания. При использовании удлинителей с недостаточным сечением провода компрессор может не запуститься.
- Размораживайте холодильник, как только образовался слой льда более 4 мм.
- Определите и установите оптимальный уровень защиты аккумуляторной батареи для Вашего транспортного средства. Например иногда при установке низкого уровня, двигателю может не хватить энергии аккумулятора для запуска, а при установке высокого уровня - защита может срабатывать преждевременно.
- На дисплее всегда отображается усреднённая температура в морозильной камере. Фактическая температура может **незначительно** отличаться от температуры, отображаемой на дисплее.
- Если Вы планируете долгое время не использовать прибор - отключите его от питания, почистите прибор и оставьте крышку слегка приоткрытой. Это предотвратит появление неприятного запаха.

## **ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА**

**Запрещается включать прибор, если:**

- недавно он был в наклонном или перевёрнутом состоянии (необходимо установить прибор в горизонтальное состояние и подождать не менее 4-х часов).
- прибор находился на улице или в помещении при температуре ниже 0 °C.
- прибор имеет механические повреждения или повреждения холодильного контура.
- кабель питания повреждён.

### **Предупреждение!**

Перед первым использованием необходимо выполнить пункты 3-6 из раздела

«Чистка автохолодильника».

- Ознакомьтесь с данной инструкцией пользователя.
- Осмотрите прибор и кабель питания на предмет повреждений.
- Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность, которая способна выдержать вес прибора с продуктами.
- Убедитесь, что обеспечены необходимые зазоры (не менее 15 см у вентиляционных решёток) для нормальной вентиляции.
- Убедитесь, что рядом нет источников тепла.
- Сравните указанные напряжения на заводской табличке и на источнике питания. Они должны совпадать.
- Подсоедините кабель питания, убедившись в правильной полярности. Кабель питания должен иметь достаточное сечение для обеспечения бесперебойной работы холодильника.
- Нажмите кнопку **ON/OFF** для включения холодильника. Цифры на панели управления покажут текущую температуру внутри холодильника.
- Для установки желаемой температуры используйте кнопки ▲ и ▼. Кнопкой ▲ температура повышается, а кнопкой ▼ температура понижается.
- Как только температура внутри морозильной камеры понизится до установленной, компрессор выключится.
- Компрессор опять начнет работать, когда температура в морозильной камере поднимется примерно на 2°C выше установленной температуры.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

### Размораживание

Для этого:

1. Отключите его от сети.
2. Выньте всё содержимое. Советуем на время обслуживания прибора поместить продукты в другой холодильник, что бы они не испортились.
3. Дождитесь когда иней и лёд растают. Не удаляйте выросший иней и лёд какими-либо острыми или твердым предметами. Это может привести к повреждению прибора.

### Чистка автохолодильника

1. Прделайте операции, описанные в разделе «Размораживание».

2. Соберите образовавшуюся воду сухой мягкой тканью.
3. Протрите все внутренние и наружные поверхности слегка влажной и мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Используйте разные тряпки для внутренней и наружной поверхностей. Можно использовать специальные моющие средства, предназначенные для этих целей. Категорически запрещается использовать абразивные моющие средства!
4. После чистки промойте внутреннюю часть холодильника чистой водой. Категорически запрещается мыть прибор под струёй воды или в ёмкости с водой.
5. Просушите прибор.
6. Убедитесь, что вентиляционные отверстия чистые и ничем не забиты. При необходимости продуйте их сжатым воздухом.
7. Если Вы не собираетесь использовать прибор - оставьте крышку слегка приоткрытой.

## Технические характеристики

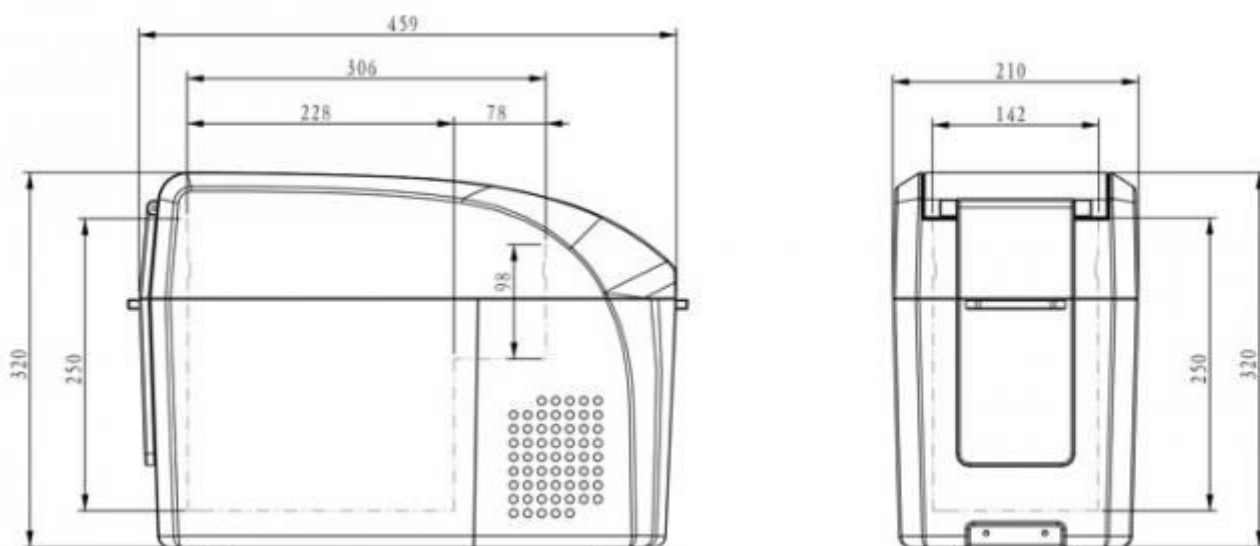
Наименование модели	DC-10F	DC-15F	DC-18F
Тип оборудования	Автохолодильник		
Тип установки	Переносной		
Хладагент	R134a экологически безопасный		
Внутренний объем	10л	14л	17л
Крышка	Одинарная		
Внешние размеры (В×Ш×Г)	459x210x320mm	532x230x334mm	532x230x384mm
Размеры упаковки (В×Ш×Г)	525x280x395mm	605x305x410mm	592x285x445mm
Мощность	30Вт	35Вт	35Вт
Напряжение	12 / 24 В (DC)		
Номинальный ток	12 V (1,25/2,92A) / 24 В (3,5A)		
Автоматическое поддержание заданной температуры	Да		
Диапазон температур*	от +10°C до -18°C		
Внутреннее освещение	Да		
Подключение через прикуриватель	Да		
Изоляция	Полиуретановая пена		
Максимальный угол наклона компрессора	30°		
Производитель	Colku		
Гарантия от производителя	1 год		
Вес нетто, кг	8кг	9кг	9,5кг
Вес брутто, кг	9кг	10кг	10,5кг



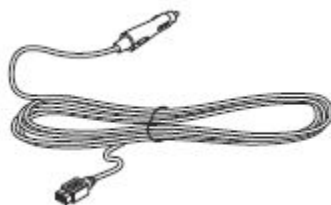
DC-10F



## ВНЕШНИЕ И ВНУТРЕННИЕ РАЗМЕРЫ

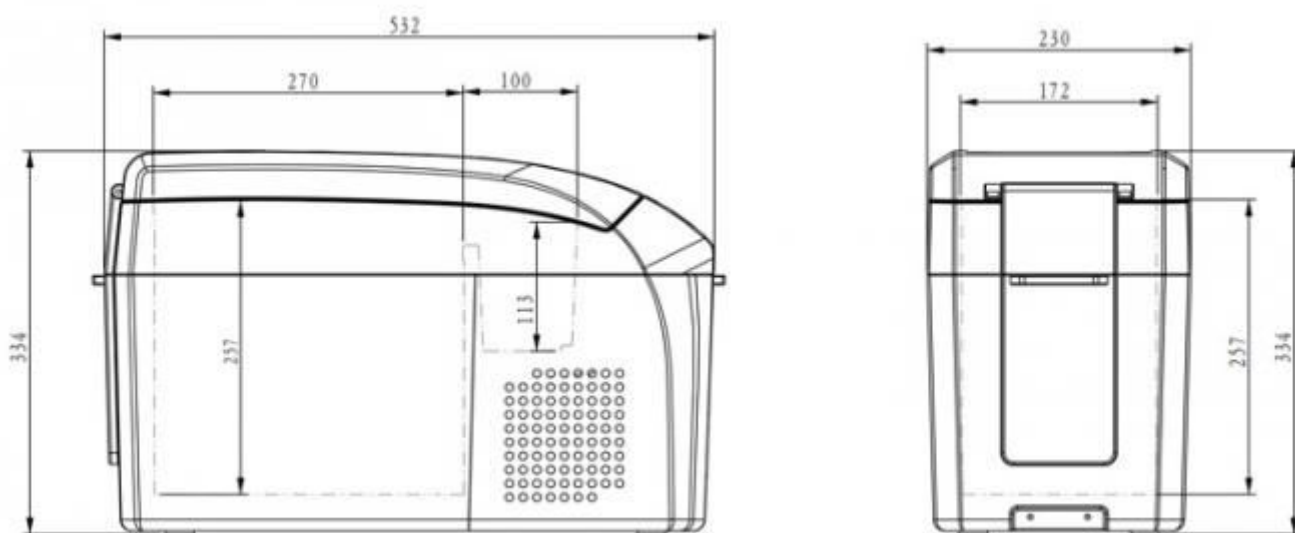


## В КОМПЛЕКТЕ С АВТОХОЛОДИЛЬНИКОМ



Кабель питания 12/24 V - 1 шт.

## DC-15F

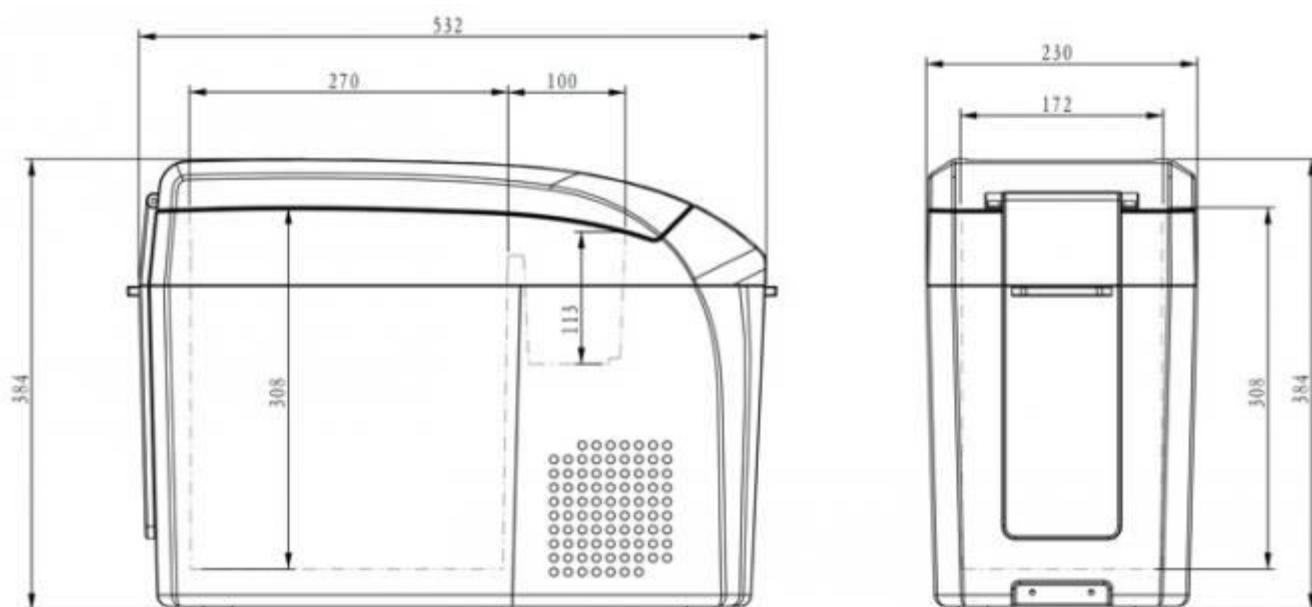
**ВНЕШНИЕ И ВНУТРЕННИЕ РАЗМЕРЫ****В КОМПЛЕКТЕ С АВТОХОЛОДИЛЬНИКОМ**

Кабель питания 12/24 V - 1 шт.

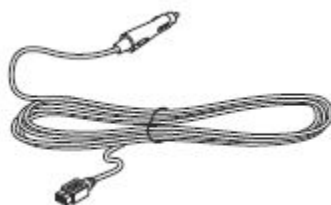
DC-18F



### ВНЕШНИЕ И ВНУТРЕННИЕ РАЗМЕРЫ

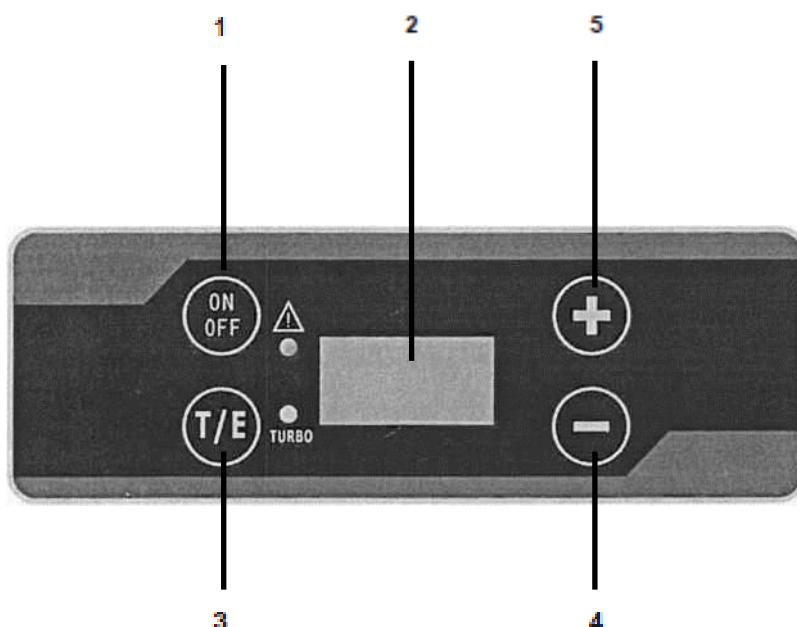


### В КОМПЛЕКТЕ С АВТОХОЛОДИЛЬНИКОМ



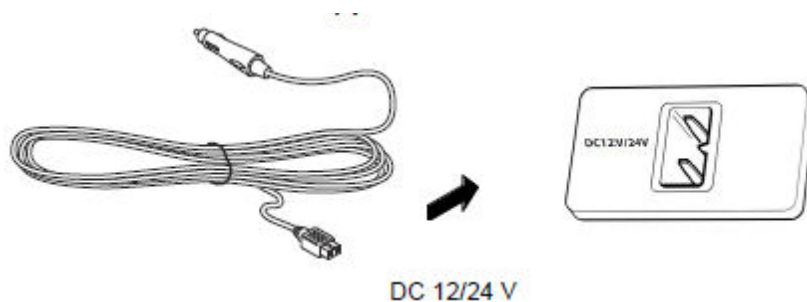
Кабель питания 12/24 V - 1 шт.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 - Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. (**ON/OFF**)
- 2 - Дисплей для отображения температуры
- 3 - Кнопка турборежим
- 4 - Кнопка понижения температуры
- 5 - Кнопка повышения температуры

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАБЕЛЯ



## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ (приобретаются отдельно)



Адаптер питания  
AC 220-240 В / DC 12 В